

Negation & 3 different kinds of لا [DAY: 115]

We know:-

mudare' + لا + كَانَ + لا

eg لا كَانَ لِيَنْصُرَ

- i) He would never be one to help.
- ii) It's impossible that he would help.
- iii) It wouldn't be right for him to help.

eg. 1) لا كَانَ لَأَخْضَرَ أَنْ يَنْصُرَ

3 parts :- لا كَانَ لِ [ism] أَنْ [fi']

- i) It wouldn't be possible for Ahmad to help.
- ii) It wouldn't be appropriate for Ahmad to help.

eg. 2) Translate: It wouldn't be right for Mariam to sleep → يَنَامُ (he sleeps)

مَا كَانَ لِخُرَيْمٍ أَنْ تَنَامَ

* لا كَانَ doesn't change to كَانَتْ

eg. 3) It wouldn't be right for me to leave. يَنْصُرُ (leave)

مَا كَانَ لِي أَنْ أَنْصُرَ

eg 4) It wouldn't be appropriate for Allah to have taken a son → يَتَّخِذُ (he takes) - son.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا

eg. 5) It would not be appropriate for them to enter it.
 يَدْخُلُونَ → enter.

3 parts :-

مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوا
 1 2 3
 Jaar/Majrur

3 different kinds of مَا :-

1) Negation = مَا نَافِيَةٌ - Maa Naafiya

2) what/whatever = مَا مَوْصُولَةٌ - Maa Mawsoolah

3) Classified translation = مَا مُضَرِّيَّةٌ - Maa Mudariya
 (no translation)

eg. 1) كَانُوا يَحْزِنُونَ
 (* Maa Nafiya can never be Jaar/Majrur or Mudarriya. It can never be a fragment. It's a whole on its own.

eg. 2) بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

i) Because of what you all used to know
 (Maa Mawsoolah)

ii) Because you all used to know (Maa Mudariya)
 Maa is not translated.

iii) It can't be Maa Naafiya → since Jaar/Majrur.

eg. 2)

مَا كَانُوا يَفْضَرُونَ

They make something up.

i) They did not used to make up at all

(Maad Naafiya)

ii) whatever they used to make up.

(Maa Mawsoolah)

eg. 3)

مَا كُنْتُمْ تَحْمِلُونَ

• Silatul Mawsool

• Ism Mawsool

i) what all of you used to do (fragment)

(Maa Mawsoolah)

eg. 4)

بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ

i) Because they used to lie (Maa Mazdariyah)
(Maa is not translated)

بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

eg. 5) i) B'oz they used to be corrupt (Maa Mazdariyah)

ii) It can't be translated into Maad Naafiya b'oz

فَ →

Silatul Mawsool
Ism Mawsool

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

• Jil Maadri • m + m

• Jaa/Majroor

eg. 6)

i) From the harm of what Allah created.

ii) Lo → mudafilloh fi Mahalli Jaa ∴ it can't be Lo Naafiya.

:Negation Templates:

① مَا كَانَ + لَيَفْعَلُ مَفَاعِلَ

↓
[Light Harfs] اَنْ، لَنْ، لَكِنَّ، اِذَا، حَتَّى

↓
Makes present tense lightest

But what about HOJ Laam?

بَ، تَ، ثَ، كَ، لَ، دَ، مِنْ، فِي، عَنْ، عَلَى، هَتَّى، اِلَى

↓
Needs an ism to make it jarr

مَا كَانَ لَا تَحْدُ أَنْ يَنْفَسِرَ

1. It wouldn't be possible for Ahmad to help.
2. It wouldn't be appropriate/becoming of Ahmed to help.

② مَا كَانَ + رَ (Ism) + اَنْ + فَعْلَ مَفَاعِلَ

It wouldn't be right for Maryam to sleep.

مَا كَانَ لِمَرْيَمَ أَنْ تَنَامَ

↓
كَانَ doesn't change to كَانَتْ
in this template

It wouldn't be right for me to leave.

مَا كَانَ لِي أَنْ أَنْعِرَ

It wouldn't be appropriate for Allah (SWT) to have taken a son.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا

It wouldn't be appropriate for them to enter it.

مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا (البقرة)

مَا here in these templates is مَا نَافِئَة

But there are other ما as well



ما موصول

what/whatever



ما مصدرية

No translation



ما زائدة

ما مصدرية → ما موصول ← مَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Can't be مَا نَافِئَة as that can't come with HOJ

ما موصول: Because of what you'll use to know

ما مصدرية: Because you all use to know

مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

If مَا نافية : They don't use to make up at all
مَا موصولة : Whatever they used to make up.

Sila-tul-Mowsool مَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ Ism Mowsool

مَا موصولة : Whatever all of you used to know
[Fragment]

بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ → J. or HOJ in beginning is a giveaway that it is not مانافية
ما معسرية

ما معسرية : 'Because they used to lie'

If ما موصولة : 'Because of what corruption they used to do'

ما نافية can never be part of any fragment. In this Ayah, it can only be ما موصولة

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ {١} . مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ {٢} . وَمِنْ
حرف جر ماضٍ
مضاف مضاف اليه

شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ {٣} . وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي

الْعُقَدِ {٤} . وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ {٥} .

From the evil of what He (SWT) created.

From the evil, He (SWT) not created at all x Wrong translation